

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 45 (2006)  
**Heft:** 3: Räume am Wasser = Espaces au bord de l'eau

**Artikel:** Giardini Arp in Locarno = Les jardins Arp à Locarno  
**Autor:** Kamber Maggini, Francesca  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-139464>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

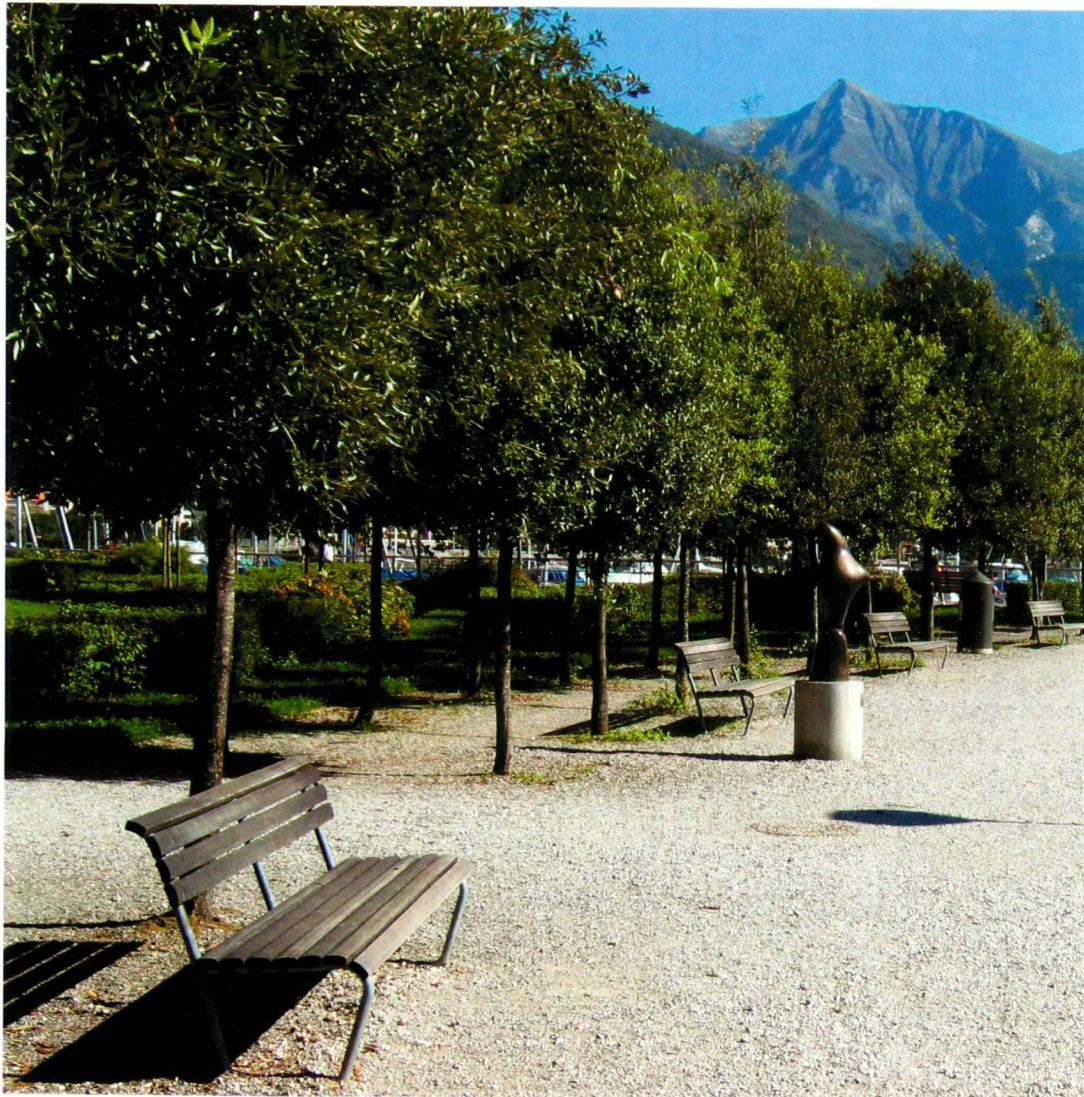
**Download PDF:** 04.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Francesca Kamber Maggini,  
Landschaftsarchitektin  
BSLA OTIA

# Giardini Arp in Locarno

Der Neubau des Hafens in Locarno schafft den Rahmen für die Gestaltung des Quais.



Francesca Kamber (5)

Die neue Hafenanlage von Locarno wurde von der Porto Regionale di Locarno SA, einer Aktiengesellschaft mit privaten und öffentlichen Vertretern, geplant und im Jahr 2001 fertig gestellt. Der Hafen liegt südlich des Stadtzentrums, ist schwimmend konzipiert und wurde entsprechend der empfindlichen landschaftlichen Lage sehr sorgfältig geplant. Die Projektierungsarbeiten für das Gelände, das hinter der Hafenanlage geplant und zum Teil aufgeschüttet wurde, begannen kurz bevor die Ausführungsphase der Hafenanlage startete.

Es gab nur wenige von der Stadt Locarno formulierte Bedingungen. Die Skulpturen von Hans Arp, die vor dem Hafenbau an der Promenade permanent ausgestellt waren, mussten wieder ihren Raum finden und die für den Betrieb des Hafens nötige Zirkulation und Zulie-

Le nouvel aménagement portuaire, achevé en 2001, a été projeté par la société Porto Regionale di Locarno SA, une société par actions regroupant des partenaires publics et privés. Le port, situé au sud du centre ville, a été conçu comme une structure flottante et réalisé avec soin, tenant compte du contexte paysager sensible. L'étude d'aménagement du site à l'arrière du quai a commencé peu avant le début des travaux portuaires.

La ville de Locarno n'avait formulé que peu de contraintes. D'une part, il fallait prendre en compte les variations de niveau du lac Majeur et donc le fait que le jardin peut être inondé tous les cinq à dix ans. Dès lors, aucune construction importante ne devait être prévue car il fallait s'attendre à des affaissements du remblai haut de plusieurs mètres. D'autre part, les sculptures de Jean

Bänke unter den umfassenden Baumreihen.

Bancs sous les rangées d'arbres formant un cadre.

# Les jardins Arp à Locarno

Francesca Kamber Maggini,  
architecte-paysagiste FSAP  
OTIA



**La reconstruction du port de Locarno comme occasion d'aménagement du quai.**

ferung musste gewährleistet sein. Ausserdem sollte berücksichtigt werden, dass der Pegelstand des Lago Maggiore über mehrere Meter variiert und somit der Garten alle fünf bis zehn Jahre zeitweise unter Wasser stehen kann. Ebenso durften keine wichtigeren baulichen Elemente vorgesehen werden, da mit Absenkungen der mehrere Meter hohen Aufschüttung zu rechnen war.

## Ausgangslage

Die neue Hafenummauer definiert die Uferlinie des Lago Maggiore und verlängert den Quai südwärts. Das zu bearbeitende Terrain liegt keilförmig, eingeklemmt zwischen See und Strasse, am Abschluss der Hafenummauer. Auf der anderen Strassenseite befindet sich ein Stück ehemaliges Auenwaldes, der Bosco Isolino, der als Spazierverbindung genutzt wird und ausser einem Spielplatz über keine Infrastrukturen verfügt. Auch die südlich gelegene, knapp 5000 Quadratmeter grosse Wiese wurde in die Planung einbezogen. Da die zukünftige Nutzung dieses Terrains jedoch sehr ungewiss ist, sollte die Ausgestaltung dieses Bereichs möglichst extensiv ausfallen. Die Gestaltung der Uferzone in diesem Abschnitt war im Zusammenhang mit der Hafenplanung schon definiert und deren natürliche Bepflanzung mit Schilf war Teil des bewilligten Bauprojektes.

Das Ziel der vorgeschlagenen Gestaltung war, die Giardini Arp als eigenständigen Raum zu definieren und die Quaianlage mit dem Park würdig abzuschliessen. Die Anlage sollte folg-

*Arp, qui étaient exposées en permanence sur la promenade avant la construction du port, devaient retrouver leur place. Enfin, la desserte du port devait être assurée.*

## Contexte

*Le nouveau mur du quai définit la ligne côtière du lac Majeur et prolonge l'aménagement existant vers le sud. Le site à traiter est constitué d'une parcelle en biseau, coincée entre le lac et la route, en bout de quai. De l'autre côté de la route subsiste un fragment de la forêt alluviale originelle, le «bosco isolino», qui sert de liaison piétonne et ne dispose d'aucune infrastructure, à l'exception d'une aire de jeux. Un pré d'environ 5000 mètres carrés, situé au sud du terrain, fut également intégré au projet. Comme l'utilisation future du site restait très incertaine, l'aménagement devait autant que possible présenter un caractère polyvalent. Le traitement de la berge dans ce secteur avait été précédemment défini dans le cadre du projet d'aménagement du port et prévoyait la plantation de roseaux.*

*La solution proposée visait à définir les jardins Arp comme espace autonome et à constituer avec le parc l'aboutissement de l'ensemble des quais. L'aménagement devait revêtir un caractère urbain et servir de lieu de rencontre décentralisé et d'espace de détente au bord du lac.*

## Parti architectural

*L'alignement de tilleuls le long de la berge est prolongé et retrace l'angle droit du nouveau quai. L'espace intérieur du parc est ainsi délimité côté du*

Projektplan.

Plan du projet.



**Der von Baumreihen gefasste, offene Gartenraum.**

*L'espace du jardin ouvert, entouré de rangées d'arbres.*

**Projektdaten**

Bauherrschaft: Città di Locarno  
 Ort: Locarno, Lungolago G. Motta (Quai)  
 Projektverfasserin: Francesca Kamber Maggini, Landschaftsarchitektin BSLA, Aurigeno  
 Beteiligte Landschaftsarchitekten: Ausführungsphase in Zusammenarbeit mit Studio Rodel, Landschaftsarchitekt BSLA, Lugano  
 Bearbeitungsfläche: 1 ha  
 Baujahr: 2001 bis 2002  
 Bausumme: 1,5 Mio CHF.

lich einen städtischen Charakter erhalten und als dezentraler Treffpunkt und Aufenthaltsort am See dienen.

**Gestaltung**

Die bestehende Lindenreihe entlang des Seufers wird fortgesetzt und zeichnet den rechten Winkel der neuen Hafenummauer nach. Dadurch wird der innere Raum des Parks seeseitig definiert. Das dunkle Grün der doppelten, geschwungenen Baumreihe mit Steineichen definiert den Raumabschluss gegenüber den mächtigen Kronen des ehemaligen Auenwaldes und projiziert die Ausrichtung des Gartens in Richtung Süden, mit freier Aussicht auf See und Berge. Innerhalb dieser Baumfilter breitet sich der Garten aus mit seinen Rasenflächen, Blumenbeeten und Skulpturen.

Drei Sichtachsen, die den ganzen Garten durchqueren, verbinden den Auenwald optisch mit dem See. Die linienförmigen Waldschneisen setzen sich als Wege über der zentralen Rasenfläche fort, unterbrechen die Baumreihen und finden ihren Abschluss auf den ebenso linienförmigen Inseln. Das Spiel mit dem Gegensatz zwischen natürlicher Vegetation und Form und städtischem Element prägt insbesondere die Heckenpflanzung zwischen dem Garten

*lac. Le feuillage sombre de l'alignement doublement incurvé de chênes verts définit la limite de l'espace par rapport aux couronnes imposantes de l'ancienne forêt alluviale et confère au jardin une orientation vers le sud, ouvrant une perspective dégagée sur le lac et les montagnes. Le jardin s'étend à l'intérieur de ces filtres arbustifs, avec ses pelouses, ses parterres floraux et sculptures.*

*Trois axes visuels traversent le jardin de part en part et établissent un lien visuel avec le lac: les trouées forestières rectilignes trouvent un prolongement dans les chemins sillonnant la pelouse centrale, et, interrompant les alignements d'arbres, aboutissent finalement sur les îlots également linéaires. Le jeu de contrastes entre végétation et formes naturelles d'un côté, et éléments urbains de l'autre, se retrouve en particulier dans les haies séparant le jardin de la route. Celles-ci sont constituées, d'une part, de plantes indigènes taillées géométriquement et, d'autre part, de bosquets à floraison bleue ou blanche qui s'épanouissent de manière naturelle.*

**Utilisation**

*Le jardin est situé quelque peu en périphérie, sur la principale liaison piétonne reliant les aménagements de loisirs de l'estuaire de la rivière au centre-ville. En dehors de la saison touristique, le jardin*



und der Strasse. So bestehen die Heckenkörper einerseits aus einheimischen Pflanzen, die geometrisch geschnitten werden, andererseits aus blau und weiss blühenden Gartengehölzen, die sich in ihrer natürlichen Form entwickeln.

#### Nutzung

Der Garten liegt, etwas peripher zum Zentrum selber, an der wichtigen Fussgängerverbindung zwischen den Freizeitanlagen des Flussdeltas und dem Stadtkern. Ausserhalb der Tourismussaison wird der Garten vorwiegend für kleinere Pausen genutzt, sei das über den Mittag, während eines Spazierganges oder einer Radtour. Im Sommer herrscht ein emsiges Treiben, die Gäste des Hafens, die Passanten der Camping- und Badeanlagen sowie die Sommergäste der Stadt treffen sich hier, warten aufeinander und geniessen den Sommer. An verschiedenen Festen und Veranstaltungen werden die Giardini Arp zu einem wichtigen Treffpunkt der Stadt. In den lauen Sommernächten dienen die Nischen und lauschigen Plätzchen auch mal jungen Touristen, die, aus welchem Grund auch immer, den Weg zurück auf den Zeltplatz nicht mehr finden. Die Irrwege der Heckenkörper erfreuen auch die Kinder, und die Erwachsenen geniessen die Kombination von Natur, Kultur, einmaliger Aussicht und städtischem Erholungsraum.



Kurz nach der Fertigstellung stand der Garten wochenlang bis zu einem Meter unter Wasser.

*Peu de temps après la fin des travaux, l'eau dont le niveau atteignit le mètre, inonda le jardin pendant des semaines.*

Die aufgeschütteten Inseln im ersten Jahr nach Fertigstellung.

*Les îlots remblayés pendant la première année suivant la fin des travaux.*

*est surtout utilisé pour de petites pauses, que ce soit à midi ou à l'occasion d'une promenade à pied ou à vélo.*

*En été, le lieu est très animé; tant les utilisateurs du port, des établissements de bains et du camping que les estivants s'y donnent rendez-vous, s'attendent et savourent les joies de l'été.*

*Lors de différentes fêtes et manifestations, les jardins Arp deviennent un important point de rencontre de la ville. Durant les chaudes nuits d'été, il arrive que les recoins secrets du parc servent de refuge à de jeunes touristes qui, pour une raison ou une autre, ne retrouvent pas le chemin du terrain de camping. Les dédales des haies font aussi la joie des enfants tandis que les adultes apprécient la combinaison entre nature, culture, vue panoramique unique et espace de détente urbain.*



Wegachse mit Insel im Hintergrund.

*L'axe du chemin, l'îlot en arrière-plan.*